







TIỀN

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

MAISON DESCHIENS

SỞ THÚ - Y

Sở ngựa giống Namky ở Tân-sơn-nhứt (Giãdịch)

Sở chàng nuôi súc vật thường kêu là sở Nguỵ-Giông Nam Ky ở Tân-sơn-Nhứt có chuyên môn nuôi những loài vật kể ra sau đây:

1. Ngựa giống (Equus)

a) Arabe (thu arabic) lớn con, bên bị mạnh đến và chạy đua rất giỏi; khi thả được nó phải đứng tiền trước là 40 đồng đ-r khi ngựa mới sanh con thì phải đứng 20 đồng nữa, hết thảy là 30 đồng.

b) Ngựa lai (Indochinois) Thường giống ngựa lai này thường nhảy với ngựa ta con nó để kéo xe giỏi lắm cũng là chạy đua rất thuận tiện.) Muốn thả được phải phải đóng tiền lên 5 đồng lúc ngựa cái để đóng tiền 10 nữa hết thảy là 15 đồng)

c) Ngựa ta (Annamite) Thường ngựa ta của xứ mình để lừa giống thiết tốt. Ai có ngựa cái đem tới thả được giống này khi phải tiền bốn chi hết.

Bò sữa (Châu-Á) (Vache lactière du Sind) Cũng bò này lớn con và cho nhiều sữa lớn. Sữa bò rất bõ bịch cho máy ống sữa cũng là trẻ con, hoặc những người bình hoạn, vậy ta hãy đem bò cái ta đến mà thả được, không có trả tiền chi, và con nó được mạnh dần, kéo cày và kéo xe giỏi hơn bò của annam ta nữa.

Hèo lầy (Porc d'Europe) Giống heo này thiết lớn con, nuôi nó lại mau lớn trong chừng 5, 6 tháng bằng heo của ta nuôi cần năm vậy. Bò con hãy đem heo cái đến thả không có tiền thả được giống thiết tốt, để buôn bán lại cho lợi hơn heo của ta là khác.

Gà (Poulets) Gà lâu vàng (Chinoise dorée). Gà tau trắng (Chinoise blanche). Gà ta (annamite). Gà Thượng-Hải (Langsham) - Loại có máy ấp trứng gà nữa (couveuse artificielle).

địch toi, sên lùn, vùn vùn... Nên giữ gìn cẩn thận một chiếc thì mới tránh khỏi được.

1. Sự vệ sanh

Chưỡng heo nên rửa cho sạch, nhốt nó lại, đừng thả nó đi luồn tuồn. Lúc nào mới mua thêm mới và con, các Ngài nhốt riêng nó ra một chỗ, và cho nó ăn uống riêng trong chừng mười bữa như vậy. Trong lúc đó nếu chúng nó không bình hoạn hay là có dấu chỉ nghi ngờ là bệnh thì mới thả chúng với heo nhà được. Nếu như như chúng nó có mới không được mà hỉ, thì Ngài hãy cho Sở-thu-Y hay lập tức.

Muốn cho chất chần, thì trước chần heo các Ngài nên làm một cái bồn bằng xi-măng (ciment) để dài và bề ngang nó bề là 5 mét, bề sâu xuống độ chừng một mét; trong bồn ấy đựng nước cresyl pha mới muốn trong một lít nước. Con những người nào lo săn sóc, và lo coi chừng cho heo ăn thì phải nhúng tay chần vào bồn nước đó trước khi vuốt heo. Ngoài ra những người ấy thì người la cầm không cho vào, vậy mới bình sự người ta đem lõi bình sự chần heo của mình.

Phải rửa rây chần heo cho thường, sạp vùn hay là lột gạo, cũng phải chà rây cho thiết sạch sẽ mỗi ngày với nước nóng hay là nước cresyl pha. Rửa thanh, hay là rửa rây cho sạch với nước chần heo. Phải rửa rây chần heo với nước chần heo. Phải rửa rây chần heo với nước chần heo.

2. Cách phòng ngừa bệnh hoạn

Lúc heo đẻ thì phải lấy chỉ lược nước sôi, rồi cọt heo nói trầm trở cái gì không hiểu, vùn vùn hay ngay tay ra thì người, Ba-cừu-Công thấy vậy thì hiểu ý liền, biết là chúng nó muốn xin tiền bạc, Ba-cừu-Công khoát tay một cái, rồi nói lớn cho chúng nó hay rằng: bọn ta ở xa xứ tới đây, trong lưng không có tiền bạc, vẫn biết nhơn dân ở đây nghèo khổ, nhưng bọn ta không có số tiền chầu cấp cho mọi người, Cừu-Công nói vậy mặc dầu, chúng nhơn cứ ngay tay ra đứng đó, Ho-Lam thấy vậy phát ghê, Ông-Thầy thuốc Cừu-Công đã nói rằng: Cừu-Công đi đi... hơi nào mới với lui chết đói kia cho nhọc, Ho-

lũa phủ chỗ thuyền mù mù, trời nắng như mưa, một người ở trong thuyền thấy họ ông, một người ở trong thuyền thấy họ ông, một người ở trong thuyền thấy họ ông.

3. Sự vệ sanh

Chưỡng heo nên rửa cho sạch, nhốt nó lại, đừng thả nó đi luồn tuồn. Lúc nào mới mua thêm mới và con, các Ngài nhốt riêng nó ra một chỗ, và cho nó ăn uống riêng trong chừng mười bữa như vậy. Trong lúc đó nếu chúng nó không bình hoạn hay là có dấu chỉ nghi ngờ là bệnh thì mới thả chúng với heo nhà được. Nếu như như chúng nó có mới không được mà hỉ, thì Ngài hãy cho Sở-thu-Y hay lập tức.

Muốn cho chất chần, thì trước chần heo các Ngài nên làm một cái bồn bằng xi-măng (ciment) để dài và bề ngang nó bề là 5 mét, bề sâu xuống độ chừng một mét; trong bồn ấy đựng nước cresyl pha mới muốn trong một lít nước. Con những người nào lo săn sóc, và lo coi chừng cho heo ăn thì phải nhúng tay chần vào bồn nước đó trước khi vuốt heo. Ngoài ra những người ấy thì người la cầm không cho vào, vậy mới bình sự người ta đem lõi bình sự chần heo của mình.

Phải rửa rây chần heo cho thường, sạp vùn hay là lột gạo, cũng phải chà rây cho thiết sạch sẽ mỗi ngày với nước nóng hay là nước cresyl pha. Rửa thanh, hay là rửa rây cho sạch với nước chần heo. Phải rửa rây chần heo với nước chần heo.

2. Cách phòng ngừa bệnh hoạn

Lúc heo đẻ thì phải lấy chỉ lược nước sôi, rồi cọt heo nói trầm trở cái gì không hiểu, vùn vùn hay ngay tay ra thì người, Ba-cừu-Công thấy vậy thì hiểu ý liền, biết là chúng nó muốn xin tiền bạc, Ba-cừu-Công khoát tay một cái, rồi nói lớn cho chúng nó hay rằng: bọn ta ở xa xứ tới đây, trong lưng không có tiền bạc, vẫn biết nhơn dân ở đây nghèo khổ, nhưng bọn ta không có số tiền chầu cấp cho mọi người, Cừu-Công nói vậy mặc dầu, chúng nhơn cứ ngay tay ra đứng đó, Ho-Lam thấy vậy phát ghê, Ông-Thầy thuốc Cừu-Công đã nói rằng: Cừu-Công đi đi... hơi nào mới với lui chết đói kia cho nhọc, Ho-

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG CHOLON



CLINIQUE MÉDICALE Gốc đường Mayer và Albert 1<sup>er</sup>, tại ĐAKAO (Saigon) Téléphone: n° 255 DOCTEUR PHAN-TÁN-THIỆT

Ex-médecin en dermatologie à l'Hôpital St-Louis Paris Ancien médecin attaché aux services de Dermato-vénéréologie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-vénéérienne. Có phòng nuôi bệnh giá rẻ và phòng thuốc bằng mắt mà an tâm. Có cơ sở để chẩn đoán (radio diagnostic) và để chữa bệnh bằng quang tuyến (dermo-radiation, onde courte) Trị các chứng bệnh và chuyển-tiêu các chứng bệnh đờn-bà, bệnh da gà, đau xương, bệnh khớp-không-không.

Amuon có hình ảnh về cuộc lễ rước sắc ở Điện-Bà?

Hãy lại Agence Commerciale de Saigon, 68 Rue Pellerin bởi M. Luong-Dinh-Thieu. Hoặc do nơi báo-quán Luc-Tinh-Van-Van, 57 Rue Lucien-Mossard, bởi M. C. T. Thanh.

HÀNG BẢO-KÊ BIỂU LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý - 71, Place du Théâtre, 17 - Saigon. Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kê với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro họ hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

TIÊU-THUYẾT - 9-9-35 SỐ: 104

鏡花緣 Cảnh-hoa-duyên

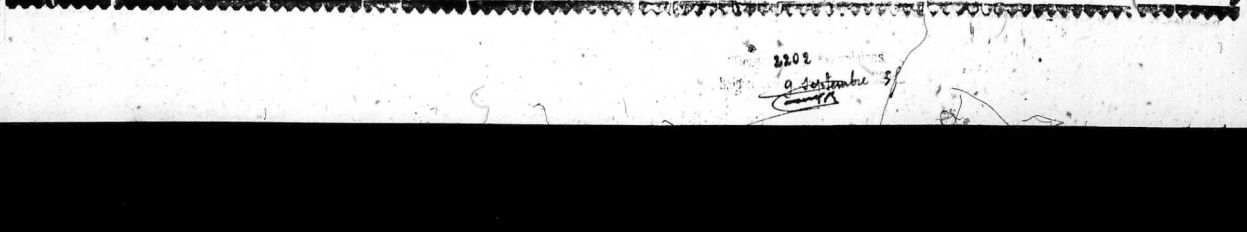
Diệu-giá: Trần-trong-Hạp

Hồi thứ hai mươi hai gặp Đế-nhơn, Ngụy-Như cứu nạn, Bi tai các, Lưu-Ngư báo an. (Chap-thứ) Ông rồi Đường-Ngao và Cừu-Công thấy lên bờ, theo chủ ý của Ho-Lam, muốn cho làm phong cảnh này, cho bộ bèo người bằng bộ độ chừng nửa dặm, vậy gặp chúng nhơn xẩy chum ba lủ bầy bên đường, chúng nhơn kia mặt mày đen sì, than thì giống phư con khi, thì đàn gì quái lạ như thế, bọn Đường-Ngao trông thấy buồn cười. Chúng nhơn thấy bọn Đường-Ngao bước tới bên đường, xum nhau tới bên bọn Đường-Ngao đứng đó,

Làm nói chưa dứt tiếng, bỗng nghe chúng-nhơn ở lên là lối vang tai, liền đứng chừa non há miệng phun lửa ra từ người, khói lửa bay lên mù mịt, lại có một đám bóng lửa rực ỏi, chiếu vào mặt Ho-Lam giống thể bóng đèn, Ho-Lam đứng thò tay ra, bỏ lửa của ông bị cháy tiêu hết rồi, bọn Đường-Ngao phát sợ hoảng hốt, ba người lật đặt chạy xuống thuyền, chúng nhơn nhìn chửa người, vượt theo bọn Đường-Ngao tới chỗ thuyền đậu, chúng nó thấy họ ông thuyền từ lớp, đứng như bọn cướp tới cướp thuyền, liền chạy chồm ra nước như mưa, trời nắng như mưa, một người ở trong thuyền thấy họ ông, một người ở trong thuyền thấy họ ông, một người ở trong thuyền thấy họ ông.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TÂN-VÁN Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT, 57, Rue Lucien Mossard. - SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES Le Gérant: LAM-VAN-NGO



HỘI VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP ĐƠN NẮC DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Thành-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phát lang đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỐI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
số 26, đường Chaiguena
Chi-nhánh ở Tân-Nanoi, số 53, Đại lộ Francis Genair
Chi-nhánh ở Nam-Vang; số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tờ bản
Muốn cho danh tiền cho con trẻ ăn học
TẠI HẸNG mua vé của HỘI VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM :
- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng
Đặng dự vào : 1. - Cuộc xổ số hồi vốn lại mỗi tháng 4 tờ hàng
đầu. 2. - Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng
đang 2 năm.
NÊN LƯU Ý : Hội cần dùng nhiều người chế chắn vé tờ 1
đồng làm quà-lời những nơi mà hội chưa có người tham dự.

THÀNH-VÂN
159-161, Boulevard Gallieni - SAIGON-CHOLON
Poste de Choquan
Trường lớn nhất, chuyên dạy nhiều theo công-nghệ và văn-công-nghệ
Môn Triên-Trường dạy 280 tờ hàng mỗi ngày.
Môn Tiểu-thứ-Khảo-Học dạy 88 tờ hàng mỗi ngày.
Môn Tân-Thành dạy 80 tờ hàng mỗi ngày.
Môn Tiểu-trường nghiên - Học phí nhẹ - Ở trường 15000 ở ngoài 5500.

LÊ-VĂN-QUYÊN
Diplôme de Médecine Coloniale
88, RUE COLONEL GRIMAUD
Cau gare xe điện Cunlae Saigon-Cholon
THI ĐỀ CÁC CHONG BINH
Chuyên trị bệnh ngoài da và trong máu, bình phong tình,
hết lậu, hay là những bệnh khác gốc bởi bệnh ở sanch ra. Có
phong riêng để chữa bệnh cho đơn-hà, tại cơ trị bệnh trong
miếng và răng.
Giờ khám bệnh : ( Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ
Ngày Chẩn-nhiệt và ngày lễ, không làm việc buổi chiều

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-KIỀU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS
TRỊ BỆNH ĐAU MIỆNG VÀ ĐAU RĂNG
SOMES - PROTHÈSE - ORTHODONTIE
119, Boulevard Denard (trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON
GIỜ KHÁM BỆNH :
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 4 giờ tới 6 giờ
Chẩn-nhiệt và ngày lễ : từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 899

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREUX A MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
43 đường Lucien Lacouture
CHOUOI SAIGON
Gạch bông tốt thường hàng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng tốt thủ
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại
Xin mời quý vị đến xem, kẻo gạch bông mới hay, đẹp lắm.
Giả bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết cho biết bán giá mới
Bên-hà sẽ gửi cho.
VỀ RA THÔNG THÁI
(Adresse télégraphique) hàng ở đường L. Lacouture. - Choudul.
gần trại lính tập ở - Ma.
MABARANO - SAIGON

SỞ LÚA GẠO ĐÔNG-PHÁP

(Tiếp theo trang trước)
II) Phương diện kỹ nghệ
Bầu kê số 2 chỉ cho biết trong khi đem thả mỗi giống
được lựa có bao nhiêu trâu bao nhiêu tằm, cầu v...
Mấy thửa đó đem thả máy thì đã được tốt. Do thao bản-kê
này thì thấy rằng 2 thửa giống Chết-Các và Móng chim-vàng (chả
mấy ra 8.66 và 7.83 %). Tầm lực và cày là 2 thửa giống nhon đầu.
Khi thả máy thì Móng chim-vàng được 68 %, gạo và tằm, thửa
giống này tốt vì trước.

Table with columns: TIN CỤ THỂ GIỐNG, Gạo trắng, Tầm số 1, Tầm số 2, Tầm số 3, và tằm, Giá mua, và bán, và tằm, TRƯU, MẬT. Lists various rice and silk varieties with prices.

III) Phương diện thương-mại
Hội đồng lúa gạo ngày 25 tháng 5 năm 1935. Trong hội
đồng có mấy ông sau đây :
Bardouillet, Giám đốc sở nư-rơu Đông-Dương,
Grassier, Đại đư Hội-trưởng Nông-gia Việt-Nam,
Joly, Giám-đốc hàng Bazuy Mill-
Nguyễn thanh-hien, Chủ r hà máy,
De Ligonde, Giám-đốc nông Trươg r miền Hàng-hải,
Soutal'e, Quản lý thay mặt Hàng gạo Hòa-rơng 9,
24 h giờ giống được lựa, sắp theo thứ tự sau này:

- Đông-phụng
Sông Quot
Núi K. hơ
Núi K. hơ
Móng-Chim-Vàng
Móng-Khum
Lúa-nhà-nuoc
Núi K. hơ
Chết-Các
Tân-Cát
Bông-Các
Lúa-Nép
Đông-dài mầu
Núi-Vân
Núi-Linh
Móng-Sen
Trần-Lân
Khuon-Trang
Sư Thơm
Bông-Khuon
Huê Kỳ
Núi-Chòm
Giỏi-Ky.

Pharmacie Franco-Asiatique
Paris-A ĐƯỢC-PHÒNG
Boulevard des Marais, 219 - CHOLON
Tại đó sẽ có ông PHẠM-HUU-HANH nhận hàng
Bao-chế-sư, tiếp rước quý vị một cách mau-nhan và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hang, giá lại rẻ.
Quý vị ở Lạc-Trình gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi
sẵn sàng thi hành, giá thuốc tính ưu mưới phần lại không
tính tiền cước-phí.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữa hạn với vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản : M. B. đường Pelletin, Saigon
R. C. Saigon n° 61
Đây thép nói : CREDITANA-SAIGON
SÀI GÒN - 748
-Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tách, tiền gửi sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm,
sẵn sàng tính một lần và nhập về vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng
láo công được.
-Công-ty cho vay thẻ chứng về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Crédit National
và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp
bảo chứng.
-Công-ty cũng nhận lãnh sự cho hạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái
và nhìn đó số những phiếu này có dự trước số hàng chứng hay là hàng vàng.
Bên-hội có mua bán Pháp-ban Tiết-Kiệm từ đó để đăng kết ra Kín, để cho bà tách
mượn đúng. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mua-yệp
Tất-không ấy.
(Vợ công chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hoi)

Tên chỉ của hội này : LÂM VĂN KANG CHO XỨ SỞ MÌNH
BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN :
Chánh hội trưởng : HUYNH BINH-THIEM,
Phó hội trưởng : M. TRAN-TRINH-FRACHE O \*
Hội viên : Dr BIAILLE de LANGIBAUDIERE, \*
BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN-LY
Chánh hội trưởng : M. TRUNG-TÂN-VI. \*
Phó hội trưởng : M. NGUYỄN-VÂN-LIÊN,
Giám đốc, Saigon.
Quản lý hành sự : M. NGUYỄN-TẤN-VĂN,
nhập chủ, Saigon.
Hội viên : M. BUI QUANG-CHI,
Luồng ở đồn quốc, Cholon,
M. NGUYỄN-VĂN-LIÊN,
Báo chí số, Saigon.
M. B. NG. TRUNG VINH,
nhập chủ, Saigon.
M. Alexis THÁI T. LÀN,
hữ số, Saigon.
Tông-tý : M. Paul LÊ VĂN-GÔNG.

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa
NESTLÉ
MILK
CON CHIM
là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa
Hàng NESLITE số 35 đường Mac-Mahon
có sách dạy nuôi dưỡng con nít chứ quốc
ngữ của bác-sĩ VIDAL. Quý Bà qui Cô
muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bào-chế thật kỹ càng,
các thuốc chế của các quen Đắc-Tơ?
VẬY XIN MỜI QUÍ VỊ ĐẾN TẠI :
PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
Paris-A ĐƯỢC-PHÒNG
Boulevard des Marais, 219 - CHOLON
Tại đó sẽ có ông PHẠM-HUU-HANH nhận hàng
Bao-chế-sư, tiếp rước quý vị một cách mau-nhan và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hang, giá lại rẻ.
Quý vị ở Lạc-Trình gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi
sẵn sàng thi hành, giá thuốc tính ưu mưới phần lại không
tính tiền cước-phí.

